



PIGIADIRASPATRICE SEMICENTRIFUGA ENO 20




ENOITALIA s.r.l.
COSTRUZIONI MECCANICHE
 Via Provinciale Pisana, 162
 Tel. 0571 588031 - Fax 0571 588080
 50050 PIEVE A RIPOLI - CERRETO GUIDI (FI)
 www.enoitalia.net - info@enoitalia.net

 La pigiadiraspatrice semicentrifuga ENO 20 è una macchina studiata per soddisfare le esigenze di economicità e di qualità delle piccole cantine. Disponibile sia nella versione in ferro verniciato (le vernici utilizzate sono di tipo alimentare) che in acciaio inox AISI 304. Le caratteristiche principali di questa macchina sono: l'impiego di una coppia di rulli (disponibili in alluminio, nylon, gomma alimentare) regolabili automaticamente con una molla in acciaio inox; l'utilizzo di serie di un vaglio e di una pompa centrifuga entrambi in acciaio inox; la possibilità di effettuare la sola operazione di pigiatura e diraspatura togliendo facilmente la vasca con pompa centrifuga.


La qualità dei materiali utilizzati (tra cui, oltre a quelli già menzionati, gli ingranaggi tutti con boccia in ferro zincato, e i cuscinetti stagni) e la possibilità di aprire completamente e con estrema facilità la macchina, permettono alla ENO 20 di mantenere a lungo nel tempo le proprie caratteristiche funzionali.

 The stemmer semi-centrifuge ENO 20 is a machine designed to meet both the economic and quality requirements of small wine vaults. Available in the painted iron version (the paint used is suitable for machinery intended for alimentary use) and in a stainless steel version AISI 304. The main features of this machine are: the use of a pair of rollers (available in aluminium nylon and rubber for alimentary use) which can be automatically adjusted by a stainless steel spring; the standard use of a sifter and centrifugal pump, both in stainless steel, the option of performing only pressing and stemming operations by simply removing the vat with the centrifugal pump.


The quality of the materials used (among which, as well as the materials already mentioned, all the gears and cogs with zinc coated iron bushing and tin bearings) and the possibility of opening the machine completely and easily, enable the ENO 20 to maintain its functional characteristics unaltered over time.

 Le fouloir-égrappoir semi-centrifuge ENO 20 est une machine conçue pour satisfaire les exigences des petites caves en ce qui concerne l'économie et la qualité. Elle est disponible dans la version en fer peint (les peintures utilisées sont de type alimentaire) ou en acier inox AISI 304. Les principales caractéristiques de cette machine sont : l'utilisation d'un couple de rouleaux (disponibles en aluminium, nylon, caoutchouc alimentaire) réglables automatiquement à l'aide d'un ressort en acier inox; l'utilisation de série d'un crible et d'une pompe centrifuge tous deux en acier inox; la possibilité d'effectuer l'opération de foulage et égrappage en enlevant facilement la cuve avec pompe centrifuge.

La qualité des matériaux utilisés (outre à ceux mentionnés plus haut, les engrenages avec boîte en fer zingué et les coussinets étanches) ainsi que la possibilité d'ouvrir entièrement avec une extrême facilité la machine, permettent au modèle ENO 20 de conserver dans le temps toutes ses caractéristiques fonctionnelles.

 Die Stampf- und Abbeermaschine mit Halbschleuder ENO 20 wurde eigenst entwickelt, um dem Bedürfnis der kleinen Kellereien nach Wirtschaftlichkeit und Qualität nachzukommen. Die Maschine ist erhältlich sowohl aus lackiertem Eisen (die verwendeten Lacke sind lebensmittelgerecht), als auch aus rostfreiem Stahl AISI 304. Die wichtigsten Eigenschaften der Maschine sind folgende: Einsatz eines Walzenpaars (erhältlich aus Aluminium, Nylon, Lebensmittelgummi) mit automatischer Regelung und Feder aus rostfreiem Stahl; Serienbenutzung eines Siebs und einer Schleuderpumpe, beide aus rostfreiem Stahl; die Möglichkeit nur den Stampf- und Abbeervorgang vorzunehmen, indem einfach das Becken mit der Schleuderpumpe abgenommen wird.

Die Qualität der verwendeten Materialien (darunter, außer den bereits erwähnten, Zahnräder alle mit verzinkten Eisenbuchsen und dichte Lager) und die Möglichkeit die Maschine mühelos öffnen zu können, gewährleisten die langfristige Aufrechterhaltung der Funktionseigenschaften der ENO 20.

 La estrujadora-despalilladora semicentrífuga ENO 20 es una máquina estudiada para satisfacer las exigencias de economicidad y de calidad de las pequeñas bodegas. Disponible en la versión en hierro pintado (las pinturas utilizadas son para uso alimentos) y en acero inox AISI 304. Las características principales de esta máquina son: el empleo de una pareja de rodillos (disponibles en aluminio, nylon, goma para alimentos) regulables automáticamente con un muelle en acero inox; la utilización de serie de una criba y de una bomba centrífuga ambos en acero inox; la posibilidad de efectuar solo la operación de estrujado y despalillado quitando fácilmente la cuba con bomba centrífuga.

La calidad de los materiales utilizados (entre los cuales, además de los ya mencionados, todos los engranajes con buje en hierro galvanizado, y los cojinetes estancos) y la posibilidad de abrir completamente y con extrema facilidad la máquina, permiten a la ENO 20 mantener durante muchísimo tiempo sus características funcionales.

Modello Model Modèle Modell Modelo	Motore Engine Moteur Motor Motor	Produzione oraria (kg) Hourly Production Production/heure Stundenproduktion Producción horaria	Ø Portagomma Ø Fitting Ø Raccords Ø Anschluss Ø Portagoma	Misure di ingombro (mm) Measurements Encombrement Abmessungen Medidas	Peso (kg) Weight Poids Gewicht Peso
ENO 20	HP 2 monofase / trifase	1500-1800	60	1120x600x960 H	70